FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 201, Témiscamata — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Partie Isle-Verte, Paroisse — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Ernest Gauvreau — 1e Partie 2 Recensement

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRM (Specify age and disease.) / INFIRME (Indiquer l'âge et la maladie.) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de ménage. | Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les citoyennetés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions) | State where person is absent (sick, at sea, in woods, etc.) / Mentionner où la personne est absente (malade, en mer, aux bois, etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal, s'il y en a. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois exercés en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of wages per hour where employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in citizens's cent. / Coût de l'assurance indiqué au recensement. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue commune parlée. | Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Lebel Cricket | Isle Verte | m | Chef | m | Mars | 1867 | 43 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | 1-9-00 | | Oui | | | 52 | | Ten | | 465 | | | | | | | Lit. | Lit. | Fr. | | | |
| 2 | | " Louise | " | f | Épouse | m | Février | 1874 | 37 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Lit. | Lit. | Fr. | | | |
| 3 | | " Rose Alma | " | f | Fille | c | Février | 1896 | 15 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 4 | 2 | Lepage Cricket | " | m | Chef | m | Octobre | 1878 | 33 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | 1-9-00 | | Oui | Non | | 52 | | | | 465 | | | 1000 | 4% | | 18-00 | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 5 | | " Eugène | " | f | Épouse | m | Décembre | 1880 | 29 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 6 | | " Stella | " | f | Fille | c | Novembre | 1904 | 7 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | Fr. | | | |
| 7 | | " Bernard | " | m | Fils | c | Août | 1907 | 4 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | Fr. | | | |
| 8 | | " Charles Eugène | " | m | Fils | c | Octobre | 1908 | 3 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | Fr. | | | |
| 9 | | " Marie Agathe | " | f | Fille | c | Janvier | 1910 | 1 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | Fr. | | | |
| 10 | | " Marie Desneiges | " | f | Fille | c | Avril | 1911 | 9/12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | Fr. | | | |
| 11 | 3 | Duguay St Baptiste | " | m | Chef | m | Juillet | 1861 | 49 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | 7-6-53 | | | Oui | | 52 | | | | 503 | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 12 | | " Marie | " | f | Épouse | m | Janvier | 1863 | 34 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | 7-6-86 | | Oui | | | 52 | | Ten | | 150 | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 13 | | " Léonidas | " | m | Fils | c | Août | 1895 | 13 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | Fr. | | | |
| 14 | | " Hermidas | " | m | Fils | c | Janvier | 1899 | 12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | Fr. | | | |
| 15 | 4 | 4 | Michaud Cornélius | " | m | Chef | m | Juin | 1871 | 40 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | 7-6-53 | | | Oui | | 52 | | | | 300 | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 16 | | " Elisée | " | f | Épouse | m | Octobre | 1869 | 42 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 17 | | " Luce | " | m | Fils | c | Janvier | 1902 | 9 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 18 | | " Alphonse | " | m | Fils | c | Août | 1905 | 6 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 19 | | Leduc Marie | " | f | " | c | Juillet | 1874 | 37 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 20 | 5 | 5 | Ouellet Amable | " | m | Chef | m | Mars | 1874 | 65 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | 1-9-00 | | Oui | | | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 21 | | " Philomène | " | f | Épouse | m | Mai | 1861 | 50 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 22 | 6 | 6 | Parent Eugène | " | m | Chef | m | Avril | 1878 | 33 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | 1-9-00 | | Oui | | | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 23 | | " Rosalie | " | f | Épouse | m | Octobre | 1875 | 35 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 24 | | " Donat | " | m | Fils | c | Mai | 1904 | 7 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 25 | | " Alma | " | f | Fille | c | Juin | 1906 | 5 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 26 | | " Charles Eugène | " | m | Fils | c | Février | 1908 | 3 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 27 | 7 | 7 | Parent Georges | " | m | Chef | m | Avril | 1877 | 34 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | 7-6-38 | | Oui | | | 52 | | 60 | | 350 | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 28 | | " Marie | " | f | Épouse | m | Janvier | 1887 | 24 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 29 | | " Ursule | " | f | Fille | c | Décembre | 1910 | 1/12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 30 | | " Gertrude | " | f | Fille | c | Janvier | 1911 | 5/12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 31 | 8 | 8 | Dion St Baptiste | " | m | Chef | m | Avril | 1883 | 28 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | | | Oui | | | 52 | | 60 | | 350 | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 32 | | " Emelie | " | f | Épouse | m | Février | 1888 | 23 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 33 | | " Adelia | " | f | Fille | c | Juin | 1900 | 6 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 34 | | " Marie | " | f | Fille | c | Mars | 1907 | 4 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 35 | | Louis Philippe | " | m | Fils | c | Décembre | 1909 | 2 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 36 | | " Agathe | " | f | Fille | c | Janvier | 1910 | 1 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 37 | 9 | 9 | Ouellet Alphonse | " | m | Chef | m | Octobre | 1879 | 32 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Commerçant | 7-6-[illegible] | | | Oui | | 52 | | | | 400 | | | 1000 | 4% | | 32-55 | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 38 | | " Ursule | " | f | Épouse | m | Janvier | 1887 | 22 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 39 | | " Marie Alphonsine | " | f | Fille | c | Janvier | 1907 | 2 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 40 | | " Joseph Luc | " | m | Fils | c | Février | 1910 | 1 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 41 | | " Charles Eugène | " | m | Fils | c | Mars | 1911 | 9/12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 42 | | " Joseph | " | m | Père | m | Septembre | 1829 | 82 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Pensionné | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | |
| 43 | | " Alphonse | " | m | Mari | m | Mai | 1872 | 69 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 44 | | Roy Lemay | " | m | Voyageur | c | Avril | 1876 | 15 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Apprenti | 10-2-52 | | | Oui | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 45 | 10 | 10 | Pelletier Jules | " | m | Chef | m | Août | 1870 | 33 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Ouvrier | 1-9-00 | | Oui | | | 52 | | 60 | | 460 | | | 500 | 5% | | 12-50 | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 46 | | " Helenie | " | f | Épouse | m | Juin | 1887 | 24 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | Fr. | | | |
| 47 | | " Gabriel | " | f | Fille | c | Janvier | 1908 | 3 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 48 | | " Cécile | " | f | Fille | c | Avril | 1909 | 2 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 49 | | " Marie Jeanne | " | f | Fille | c | Janvier | 1911 | 9/12 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Fr. | | | |
| 50 | | Beaulieu Jeanne | " | f | Voisine | c | Mai | 1902 | 9 | Québec | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | 1 | Fr. | | | |

52 — Rec 53. — 2500 — 63.05